

VERA LÚCIA LOPES CRISTOVÃO

**GÊNEROS E ENSINO DE LEITURA EM LE : OS MODELOS  
DIDÁTICOS DE GÊNEROS NA CONSTRUÇÃO E AVALIAÇÃO DE  
MATERIAL DIDÁTICO**

Doutorado em Lingüística Aplicada e Estudos da Linguagem

Pontifícia Universidade Católica de São Paulo

2001

VERA LÚCIA LOPES CRISTOVÃO

**GÊNEROS E ENSINO DE LEITURA EM LE : OS MODELOS  
DIDÁTICOS DE GÊNEROS NA CONSTRUÇÃO E AVALIAÇÃO DE  
MATERIAL DIDÁTICO**

Doutorado em Lingüística Aplicada e Estudos da Linguagem

Tese apresentada à Banca examinadora da Pontifícia Universidade Católica de São Paulo, como exigência parcial para a obtenção do título de DOUTORA em Lingüística Aplicada e Estudos da Linguagem, sob a orientação da Professora Doutora Anna Rachel Machado.

PONTIFÍCIA UNIVERSIDADE CATÓLICA DE SÃO PAULO

2001

**BANCA EXAMINADORA**

---

---

---

---

---

*À Ma...*

*Escrevestes nas páginas de minha vida  
uma grandiosa e inesquecível lição de fé, amor e esperança....*

*Tu, minha amada irmã e amiga,  
estás comigo sempre.*

*Ao Duardo...*

*Na simplicidade e sinceridade, mostrou-nos  
que somos contemplados com a salvação pelo amor de Deus.*

## **AGRADECIMENTOS**

“A luz de Deus me cura.  
O amor de Deus me envolve.  
O poder de Deus me protege.  
A presença de Deus vela por mim.  
Onde quer que eu esteja,  
Deus aí está.”

À Deus, meu maior orientador, que em todas as tempestades estive me sustentando.

Com especial amor, admiração, carinho e gratidão,

Aos meus pais,  
cujas ações cotidianas,  
revelam-me a dimensão de seu amor.

Ao Antonio, meu grande amor,  
cúmplice de tantos novos sentidos e emoções em minha vida.

Às minhas filhas, que pulsando em meu ventre,  
me trazem inéditos sentimentos de felicidade.

À Profª . Drª . Anna Rachel Machado, pela valiosa orientação, pelo crescimento profissional e pelos profundos ensinamentos sobre aprendizagem e vida.

Ao Prof. Dr. Bernard Schneuwly, minha gratidão por ser o grande inspirador desta tese, por sua segurança em apoiar este trabalho e disponibilidade em ser um interlocutor crítico.

À Profª . Drª . Maria Antonieta Alba Celani, à Profª . Drª . Maria Cecília Camargo Magalhães, à Profª . Drª . Roxane Helena Rodrigues Rojo, à Profª . Drª . Anna Maria Grammatico Carmagnani, à Profª . Drª . Fernanda Coelho Liberali, à Profª . Drª . Maximina Freire, ao Prof. Dr. Renilson Menegassi, ao Prof. Juliano Desiderato Antonio, ao Prof. Dr. Jean-Paul Bronckart, à Profª . Drª . Itziar Plazaola Giger, ao Prof. Dr. Joaquim Dolz pelas discussões das versões preliminares deste trabalho e pelas valiosas contribuições.

Aos colegas e professores da UEL, do LAEL/CEPRIL e da FAPSE por possibilitarem a realização deste trabalho.

À CAPES e ao Conselho Britânico, pelo apoio financeiro para a realização deste trabalho.

À Isabel, pelo carinho, dedicação e paciência na revisão da edição final da tese.

Ao Padrinho Pedro, pelos cafés, almoços e estadias em Sampa e por estar sempre pronto para quebrar meus galhos.

A todos meus amigos, pelo amor, carinho e por sempre me apoiarem nos momentos de êxito e de crise.

À Denise e Simone, que participaram da produção do material didático analisado.

A todos que direta ou indiretamente colaboraram para que eu chegasse até aqui.

*“Então, um professor disse: “Fala-nos do ensino.”*

*E ele disse: “Homem algum poderá revelar-vos senão  
o que já está meio adormecido na aurora do vosso entendimento.*

*O mestre que caminha à sombra do templo,  
rodeado de discípulos, não dá de sua sabedoria,  
mas sim de sua fé e de sua ternura.*

*Se ele for verdadeiramente sábio,  
não vos convidará a entrar na mansão de seu saber,  
mas vos conduzirá antes ao limiar de vossa própria mente.*

*O astrônomo poderá falar-vos de sua compreensão do espaço,  
mas não vos poderá dar a sua compreensão.*

*O músico poderá cantar para vós o ritmo que existe em todo o universo,  
mas não vos poderá dar o ouvido que capta a melodia, nem a voz que a  
repete.*

*E o versado na ciência dos números poderá falar-vos do mundo dos pesos e  
das medidas, mas não vos poderá levar até lá.*

*Porque a visão de um homem não empresta suas asas a outro homem.*

*E assim como cada um de vós se mantém isolado na consciência de Deus,  
assim cada um deve ter sua própria compreensão de Deus e sua própria  
interpretação das coisas da terra.”*

*(GIBRAN, G. 1923:53,54 O Profeta. ACIGI)*